

INSTRUCTION MANUAL

RELAXSTUHL

• ART.: 12225107



Lesen Sie die Montageanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch!

HINWEIS: Diese technische Information ist auf Basis des Standes der Technik erstellt worden. Die Angaben in dieser technischen Information entbinden den Käufer/Anwender nicht von seiner Verpflichtung die Werkstoffe in eigener Verantwortung auf ihre Eignung für den vorgesehenen Verwendungszweck – auch im Hinblick auf die bauseitigen Gegebenheiten - zu prüfen. Die fachmännische Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Werkstoffe liegt ausschließlich im Verantwortungsbereich des Käufers/Anwenders. Mit Erscheinen einer Neuauflage verliert diese technische Informationsschrift ihre Gültigkeit.

INSTRUCTION MANUAL

DE FR IT NL

DE SICHERHEITS & WARTUNGSVORSCHRIFTEN

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass alle Einzelteile richtig angeschraubt sind.
Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Stabilität des Produkts.

SICHERHEITSHINWEISE

Warnung! Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt! Das Verpackungsmaterial birgt Erstickungsgefahr!

Das Produkt ist kein Klettergerüst und sollte nicht bespielt werden. Achten Sie darauf, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf dem Produkt stehen, da es aus dem Gleichgewicht geraten und umkippen könnte.

Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Der Stuhl ist für ein maximales Traggewicht von 110 kg geeignet.

Für eine längere Lebensdauer empfehlen wir Ihnen, die Pflegeanweisungen sorgfältig zu lesen und zu befolgen.

Dieses Möbelstück wurde aus Metall und einem witterungsbeständigen Kunststoff-Flechtfwerk angefertigt; Wicker.

Hierbei handelt es sich um wortungsfreundliches Material. Witterungseinflüsse können Schmutz und Belag auf dem Möbelstück verursachen. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Möbelstück regelmäßig mit einem weichen Tuch/Schwamm und lauwarmem Wasser, eventuell mit einer milden grünen Seife zu reinigen. Sie können das Metall danach mit einer Schicht Wachs versiehen. Von der Benutzung von aggressiven Reinigungsmitteln oder eines Hochdruckreinigers wird abgeraten. Dies könnte nämlich dazu führen, dass Sie dann die Schicht entfernen oder dass sich das Metall weiß verfärbt. Dann wäre Ihr Möbelstück irreparabel beschädigt. Das Metall ist mit einer Schutzschicht versehen.

Diese Schicht muss intakt bleiben, weil sonst Korrosion entstehen kann. Es ist daher wichtig, Ihr Produkt regelmäßig auf Beschädigung und/oder Risse in der Lackschicht zu kontrollieren. Wenn das Metall doch rostet, muss dieser Rost erst mit beispielsweise einer Stahlbürste oder einem weichen Schwamm aus Stahlwolle entfernt werden.

Danach können Sie Ihr Möbelstück erneut mit einem Rostschutz-Metallack behandeln. Befolgen Sie hierfür die Anweisungen des Lackherstellers. Produkte mit einem konkaven Rahmen zeigen Kondenswasserbildung. Das kann dazu führen, dass rostfarbige Kondens tropfen aus den Füßen laufen. Beachten Sie dies bei fleckempfindlichen Böden wie beispielsweise weißen Terrassen. Wir raten Ihnen, während der Winterzeit und/oder an regnerischen Tagen, das Möbelstück in einem Innenraum, vorzugsweise trocken zu lagern.

Bei Frost ist das Material nicht mehr so bieg sam und kann es reißen. Während der Frostperiode raten wir von der Benutzung des Möbelstücks ab.

Für die Montage des Möbelstücks verweisen wir auf die Montageanleitung, die mit dem Produkt geliefert wird.

Dieses Möbelstück wurde mit der höchstmöglichen Sorgfalt hergestellt. Dennoch raten wir Ihnen, beim Montieren und Demontieren des Möbelstücks auf scharfe Ränder der Metalleite zu achten. Bei intensiver Nutzung sollten die Schrauben regelmäßig geprüft und gegebenenfalls angezogen werden.

FR INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avant la première utilisation, assurez-vous que tous les composants individuels sont correctement vissés.

Vérifiez la stabilité du produit avant utilisation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention ! Risque d'accident pour les enfants et les bébés ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance !

Le matériau d'emballage présente un risque d'étouffement !

Le produit n'est pas une échelle et ne doit pas être utilisé comme jouet. Assurez-vous que les personnes, en particulier les enfants, ne se tiennent pas debout sur le produit car il pourra se déséquilibrer et tomber.

Ce produit n'est pas adapté à un usage commercial. La chaise est adaptée à une capacité de charge maximale de 110 kg.

Pour profiter plus longtemps de vos coussins, veuillez bien lire et suivre les consignes d'entretien.

Ce meuble a été fabriqué en métal et en treillis synthétique (vannerie) résistant aux intempéries. Ces deux matériaux sont faciles à entretenir. Les intempéries peuvent occasionner l'apparition de salissures et de dépôts sur le meuble. Nous vous recommandons de nettoyer votre meuble régulièrement avec un chiffon doux ou une éponge et de l'eau tiède éventuellement en combinaison avec du savon vert doux. Vous pouvez ensuite encore frotter le métal avec une petite couche de cire. L'utilisation de détergents agressifs ou d'un nettoyeur à haute-pression est fortement déconseillée. Il y a, en effet, un grand risque que vous décapiez le revêtement de protection ou que ce dernier moisisse. Une conséquence directe est que votre meuble sera irrémédiablement endommagé. Le métal est muni d'une couche de protection. Il est indispensable que cette couche reste intacte, sinon de la rouille peut se former. Dès lors, il importe de vous assurer régulièrement que votre produit n'est pas endommagé et/ou que la couche de peinture ne comporte pas de fissures. Si, toutefois, le métal se met à rouiller, vous devez d'abord le dérouiller avec, par exemple, une brosse métallique ou une éponge en paille de fer doux. Vous pourrez ensuite traiter à nouveau vos votre meuble avec une peinture métallique antirouille. Pour ce faire, suivez les instructions du fabricant de peinture. Les produits dont le châssis est creux présentent de la condensation. Ainsi, des gouttes de condensation de couleur rouille peuvent sortir des pieds du meuble. Tenez-en compte si les surfaces du sol sont sensibles aux tâches comme les terrasses blanches. Pendant l'hiver et/ou des jours pluvieux, nous vous conseillons de ranger le meuble à l'intérieur, au sec de préférence. Pour prolonger la durée de vie des coussins, nous vous recommandons de les ranger au sec pendant les jours pluvieux.

Durant la période de gel, il est déconseillé d'utiliser le meuble. Sous l'effet du gel, les brins perdent en souplesse et risquent de craquer.

Pour le montage du meuble, nous vous renvoyons aux instructions fournies avec le produit. Bien que ce meuble ait été fabriqué avec le plus grand soin possible, nous vous recommandons, lors du montage et du démontage du meuble, de faire attention aux arêtes des éléments métalliques. En cas d'usage intensif, il est conseillé de contrôler régulièrement les vis et de les serrer si nécessaire.

IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA E MANUTENZIONE

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Prima di usare il prodotto per la prima volta, assicurarsi che tutti i componenti siano avvitati correttamente.

Controllare la stabilità del prodotto prima dell'uso.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Rischi di incidenti per bambini e neonati! Non lasciare alla portata di bambini senza la supervisione di un adulto! Il materiale di imballaggio pone rischio di soffocamento!

Il prodotto non è una struttura per arrampicata e non deve essere utilizzato per giocare. Assicurarsi che le persone, specialmente i bambini, non stiano in piedi sul prodotto in quanto potrebbe sbilanciarsi e rovesciarsi.

Questo prodotto non è adatto ad uso commerciale. La sedia può supportare un carico massimo di 110 kg.

Per utilizzare a lungo il prodotto, leggere e seguire attentamente le istruzioni relative alla manutenzione dello stesso.

Il mobile è stato realizzato in metallo con un filo intrecciato a plastica resistente agli agenti atmosferici, il vimini. Entrambi i materiali richiedono una manutenzione minima. Per una durata maggiore, consigliamo di leggere attentamente e osservare le presenti istruzioni per la manutenzione. Le condizioni atmosferiche possono causare l'accumulo di sporco o incrostazioni sul mobile. Consigliamo pertanto di pulirlo regolarmente con un panno o una spugna morbidi e acqua tiepida, utilizzando in caso di necessità un sapone delicato. È quindi possibile passare sul metallo uno strato di cera. Sconsigliamo fortemente l'uso di detergenti aggressivi o di una idropulitrice che potrebbero rimuovere il rivestimento esterno o farlo diventare di colore bianco, danneggiando il mobile in maniera permanente. Il metallo è dotato di uno strato protettivo che deve rimanere intatto per prevenire la formazione di ruggine. È pertanto importante controllare regolarmente il mobile per individuare la presenza di eventuali danni o crepe allo strato di lacca. Se il metallo comincia a presentare ruggine, è necessario rimuoverla, ad esempio, con una spazzola in acciaio o una spugna in paglia d'acciaio. È quindi possibile trattare nuovamente il mobile con una lacca antiruggine. Seguire al riguardo le istruzioni del fabbricante della lacca. I mobili dotati di un telaio concavo possono presentare la formazione di condensa e piccole gocce color ruggine possono scivolare lungo i piedi. Proteggere in maniera adeguata eventuali rivestimenti pavimentali che possono macchiarsi come, ad esempio, terrazze bianche. Durante la stagione invernale e/o le giornate piovose, consigliamo di spostare il mobile in un ambiente interno e preferibilmente asciutto.

Sconsigliamo l'uso del mobile in caso di gelo. Il gelo riduce le proprietà elastiche del filo che può rompersi.

Per il montaggio, si prega di consultare le apposite istruzioni, fornite in dotazione con il prodotto. Il mobile è stato realizzato con la massima cura, tuttavia consigliamo di prestare attenzione durante le fasi di montaggio e smontaggio agli spigoli dei componenti metallici. In caso di uso intensivo, si consiglia di controllare regolarmente le viti e, se necessario, stringerle.

NL VEILIGHEIDS & ONDERHOUDSINSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Controleer voor het eerste gebruik van alle afzonderlijke onderdelen correct zijn vastgeschroefd.

Controleer de stabiliteit van het product voor gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwing! Gevaar voor ongelukken voor kinderen en baby's! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter! Het verpakkingsmateriaal houdt verstikkingsgevaar in!

Het product is geen klimtoestel en er mag niet op gespeeld worden. Zorg ervoor dat mensen, vooral kinderen, niet op het product gaan staan omdat het uit balans kan raken en kan omvallen.

Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. De stoel is geschikt voor een maximaal draaggewicht van 110 kg.

Voor een langere levensduur raden wij u aan de onderhoudsinstructie goed door te lezen en op te volgen.

Dit meubel is vervaardigd uit metaal met een weerbestendige kunststof vlechtdraad; wicker. Dit zijn beiden onderhoudsvriendelijke materialen. Door weersinvloeden kan er vuil en aanslag op het meubel ontstaan. Wij raden u aan uw meubel regelmatig te reinigen met een zachte doek/spons en lauw warm water eventueel in combinatie met een zachte groene zeep. U kunt het metaal daarna nog inwrijven met een laagje was. Het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen of een hoge druk reiniger is sterk af te raden. De kans is namelijk erg groot dat u dan de coating verwijderd of dat dit vuil uitslaat. Een direct gevolg hiervan is dat uw meubel onherstelbaar is beschadigd. Het metaal is voorzien van een beschermende laag. Het is noodzaak dat deze laag intact blijft, omdat anders roestvorming kan ontstaan. Het is daarom belangrijk om uw product regelmatig na te kijken op beschadigingen en of scheurtjes in de laklaag. Als het metaal toch is gaan roesten, moet dit eerst verwijderd worden met bijvoorbeeld een staalborstel of een zacht staalwollen sponsje. Daarna kunt u uw meubel opnieuw behandelen met een roestwerende metaallak. Volg hiervoor de instructies van de lakfabrikant. Producten met een hollen frame vertonen condensvorming. Hierdoor kunnen er roestkleurige condens druppels uit de poten lopen. Houdt hier rekening mee bij vleugengevoelige ondergronden zoals witte terrassen. Tijdens de winterperiode en/of regenachtige dagen raden wij u aan het meubel binnen, bij voorkeur droog, op te slaan.

Gedurende de vorst periode raden wij u af het meubel te gebruiken. Vorst maakt het draad minder buigzaam waardoor het kan knappen.

Voor de montage van het meubel verwijzen wij u naar de montage-instructie welke bij het product geleverd wordt. Dit meubel is met de hoogst mogelijke zorg vervaardigd, desondanks raden wij u aan om bij het monteren en demonteren van het meubel op te passen voor scherpe randen van de metalen delen. Bij intensief gebruik is het aan te raden regelmatig de schroeven te controleren en indien nodig aan te draaien.

INSTRUCTION MANUAL

SE CZ SK RO

SE SÄKERHETS- OCH UNDERHÄLLSINSTRUKTIONER

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Kontrollera att alla enskilda komponenter är korrekt åtdragna innan första användningen.

Säkerställ produktens stabilitet innan användning.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Varning! Risk för olycka för barn och spådbarn! Lämna aldrig barn utan tillsyn! Förpackningsmaterialet utgör en känningrisk!

Produkten är inte avsedd att klättra på och ska inte användas för lek. Se till att ingen, särskilt barn, står på produkten eftersom den kan bli osäker och vänta.

Produkten är inte lämplig för kommersiell bruk. Stolen är lämplig för en maximal belastning på 110 kg.

För en längre livslängd rekommenderas att noga läsa och följa underhållsinstruktionerna.

Den här möbeln är tillverkad av metall och ett väderlättigt flätverk, rotting. Detta är två underhållsvänliga material. För att möbeln ska hålla så länge som möjligt rekommenderar vi att du noga läser och följer skötselanvisningarna.

På grund av väder och vind kan beläggningar uppstå. Vi rekommenderar att regelbundet rengöra möbeln med en mjuk trasa/svamp och ljummet vatten, eventuellt med lite grön såpa. Efter rengöringen kan du smörja in metallen med ett lager vax. Använd inte starka rengöringsmedel eller högtrycksspruta. Det finns risk för att beläggningen skadas, lossnar eller att missfärgas. Dessa skador kan inte återställas. Metallerna är försedd med ett skyddande lager. Det är mycket viktigt att detta lager förblir intakt, eftersom metallen annars kan rosta. Rengör därför möbeln regelbundet och kontrollera om det finns skador eller repor i lacken. Om metallens trots allt börjar rosta, ska rosten först avlägsnas med t.ex. en stålborste eller stålull. Sedan kan metallen behandlas med rosts skyddande metallack. Följ instruktionerna på färgburken. På produkten med ihålig ram kan kondens uppstå. Rostfärsgade kondensdroppar kan droppa från benen. Tänk på det om du vill placera möbeln på en yta som är känslig för fläckar, en altan med vit stenläggning till exempel. Under vintern och/eller regniga perioder rekommenderar vi att ställa in möbeln på en torr plats. För att kuddarna ska hålla längre rekommenderas att lägga dessa på en torr plats när det regnar ute.

Under vintern när det är frost rekommenderas att inte använda möbeln. Vid frostgrader blir materialet mindre böjligt och kan det knäckas vid påträckning.

För monitoring av möbeln hänvisas vi till de monteringsanvisningar som finns bifogade. Denna möbel har tillverkats med största möjliga omsorg. Trots det rekommenderar vi att vara uppmärksam på eventuella vassa kanter när möbeln monteras eller monteras ned. Vid intensiv användning rekommenderas att ibland kontrollera och dra eventuellt spänna fast skruvarna om nödvändigt.

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A POKYNY NA ÚDRŽBU (Tatiana)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred prvým použitím skontrolujte, či sú všetky jednotlivé komponenty správne priskrutkované.

Pred použitím skontrolujte stabilitu výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Upozornenie! Nebezpečenstvo úrazu pre deti a dojčiat! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru! Obalový materiál predstavuje riziko udusenia!

Výrobok nie je preliezačka a nemalo by sa na ňom hráť. Zabezpečte, aby osoby, najmä deti, nestáli na výrobku, pretože by sa mohol vychýliť z rovnováhy a prevrátiť.

Tento výrobok nie je vhodný na komerčné použitie. Stolička má maximálnu nosnosť 110 kg.

Na dlhodobé používanie tohto výrobku si pozorne prečítajte a dodržiavajte pokyny na údržbu.

Tento kus nábytku bol vyrobený z kovu a plietaných plastových vláken odolných voči poveternostným vplyvom; prútie. Oba materiály si vyžadujú minimálnu údržbu. Poveternostné podmienky môžu viesť k znečisteniu a vzniku hrdzavých škvŕn na nábytku. Odporučame nábytok pravidelne čistiť mäkkou hadričkou/houbičkou a vlažnou vodou, v prípade potreby v kombinácii s jemným mydľom. Následne môžete kov natiť vrstvou vosku. Neoporučá sa používať agresívne čistiacie prostriedky alebo vysokotlakové čističe. Existuje značné riziko, že sa tým odstráni povlak alebo že povlak zbledne. Bezprostredným dôsledkom je, že vás nábytok bude nedávrate poškodený. Kov bol opatrený ochranou vrstvou. Je veľmi dôležité, aby tento povlak zostal neporušený, inak môže dojsť ku korózii. Preto je dôležité, aby ste výrobok pravidelne kontrolovali, či nie je poškodený alebo či sa v povlaku neobjavili trhliny. Ak kov napríek tomu začal korodovať, bude potrebné túču korózii najprv odstrániť pomocou oceľovej kefy alebo mäkkej houbky z oceľovej vlny. Potom sa vás nábytok môže ošetriť novým antikorózijným kovovým náterom. Na tento účel si prečítajte pokyny výrobcu náteru. Výrobky s dutinovým rámom vykazujú známky kondenzácie. V dôsledku toho môžu stekáta rezavé zbarvené kapky kondenzátu veniť z nábytku. Berte to v úvahu v prípade podlahy citlivé na skvrny, ako napr. biele palubovky. Béhen zimného obdobia a/nebo deštivých dní doporučujeme používanie nábytku. Mráz spôsobi, že copy budou menej pružné, tyto by mohly následne prasknout.

Pri montáži nábytku by sme vás chceli odkázať na návod na montáž dodaný s výrobkom. Tento kus nábytku bol vyrobený s maximálnou starostlivosťou, avšak odporúčame vám, aby ste pri montáži a demontáži dávali pozor na ostré hrany kovových častí. V prípade intenzívneho používania doporučujeme pravidelne kontrolovať šrouby a v prípade potreby ich dotiahnut.

RO INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI ÎNTREȚINERE

INSTRUCTIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a-l utiliza pentru prima dată, asigurați-vă că toate componentele individuale sunt înșurubate corect.

Verificați stabilitatea produsului înainte de utilizare.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment! Risic de accident pentru copii și adulți! Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheți! Materialul de ambarale prezintă risc de sufocare!

Produsul nu este un cadru de cățărat și nu trebuie să vă jucați pe el. Asigurați-vă că persoanele, în special copiii, nu stau pe produs deoarece acesta se poate dezechilibra și răsturna.

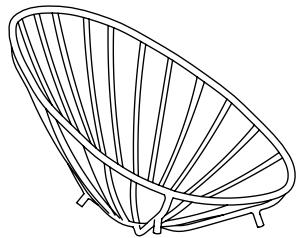
Acest produs nu este potrivit pentru utilizare comercială. Scăunul este potrivit pentru o greutate maximă de 110 kg. Pentru o durată de viață utilă mare a produsului, vă rugăm să călărați cu atenție și să respectați cu strictețe instrucțiunile de întreținere.

Această piesă de mobilier a fost confectionată din fier metalice și plastic impletit rezistent la intemperii; impletitură. Ambele materiale necesită o întreținere redusă. Condițiile meteorologice pot conduce la apariția de murdărie și pete de rugini pe această piesă de mobilier. Vă recomandăm să curățați regulat această piesă de mobilier cu o lăvă moale/un burete și apă caldă, combinată cu săpun ecologic neagresiv dacă este necesar. Apoi, puteți freca metalul cu un strat de ceară. Recomandăm că fermeți să se evite utilizarea de detergenți agresivi sau dispozitive de curățare cu presiune ridicată. Există și risc semnificativ de îndepărțare a stratului protector sau de albire a acestuia. Rezultatul imediat este acela că veți deteriora iremediabil (irrepairable) această piesă de mobilier. Metalul a fost lăvit cu un strat protector. Este foarte important ca acest strat să rămână intact, deoarece în caz contrar se poate produce corodarea produsului. Din acest motiv se recomandă verificarea regulată a produsului pentru depistarea oricărării deteriorării/fisuri ale stratului protector. Dacă totuși metalul a început să se corodeze, această corozie va trebui eliminată inițial cu ajutorul unei peri din oțel sau cu unui burete metalic din oțel moale. Apoi veți putea să tratați această piesă de mobilier cu un nou strat protector anticorozie pentru metal. În acest scop, respectați instrucțiunile furnizate de producătorul stratului protector. Produsele cu un cadru gol pe interior prezintă semne de condens. Ca rezultat, de pe picioarele de sprinj pot picura picături de condens de culoarea ruginei. Înțeță cont de acest lucru în cazul unor straturi de sprinj sensibile la pete, cum ar fi podesa albă. Vă recomandăm ca iarna și/sau în zilele plăioase să depozitați această piesă de mobilier în interior, preferabil într-o locație uscată.

Recomandăm să se evite utilizarea acestei piese de mobilier în perioadele de înghet. Înghetul va cauza reducerea flexibilității fierelor implete, iar ca rezultat acestea s-ar putea desprinde.

Pentru asamblarea acestei piese de mobilier, vă recomandăm să consultați instrucțiunile de asamblare livrate cu produsul. Această piesă de mobilier a fost confectionată cu cea mai mare grijă, totuși vă recomandăm să fiți atenți la marginile ascuțite ale componentelor metalice atunci când asamblați și dezasamblați produsul. În cazul utilizării intensive, vă recomandăm să inspectați suruburile în mod regulat și să le strângeți dacă este necesar.

INSTRUCTION MANUAL



Ax1

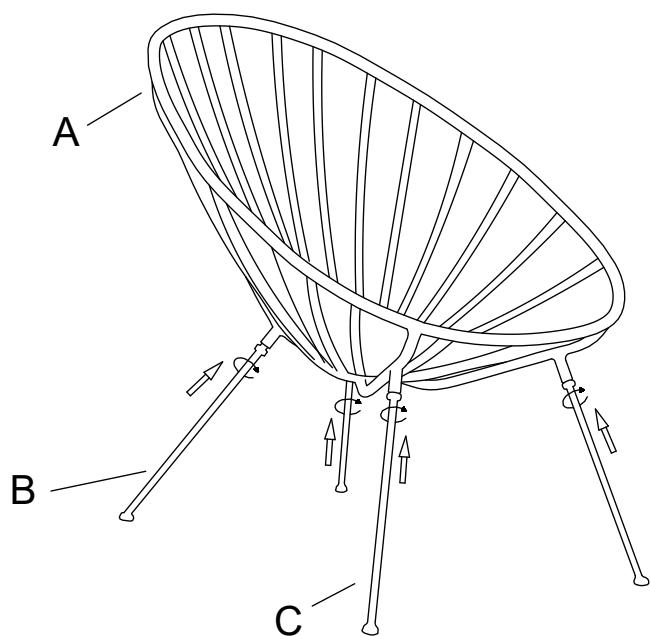


Bx2



Cx2

1



2

